

Transits "à la grecque"

Trad. de P.T d'après les textes anglais de Robert Schmidt assemblés par Robert Hand.
(Révision en Jan. 1999)

INTRODUCTION DE PIERRE TOUCHARD

Ces exemples d'interprétation des transits suggèrent des principes essentiels d'interprétation très différents de la pratique moderne. Dans ces extraits la première planète nommée est celle du transit, qui arrive sur le signe de la seconde planète qui est la planète natale, on présume, (ceci n'est toujours pas établi avec certitude, mais c'est très plausible) parfois une position plus précise est suggérée en degré. Valens est nommé "Pseudo-Valens" dans le texte de R.Schmidt car l'origine de ces textes attribués à Valens est douteuse d'après les anciens éditeurs de ces textes. Mais comme ces extraits sont mûrement pensés et qu'ils suggèrent des principes essentiels typiquement Grecs, leurs inclusion ici m'a semblé intéressante.

Le mot "Ingress" est l'équivalent du mot moderne "transit", avec la nuance que ce transit, durant son parcours d'un certain signe, sème ou égrenne son lot de destin au fur et à mesure de son passage dans ce signe. Ces interprétations rappellent aussi l'usage hindou des transits, dans le sens que l'aspect exact au degré d'une planète ou d'un aspect n'est pas aussi important qu'en astrologie occidentale moderne. Le signe entier ou se déroule l'ingress de la planète qui transite est imprégné de l'énergie de cette planète transitante. Fait capital en astrologie prédictive, pour les grecs, le transit est actif SEULEMENT si la planète du transit est aussi active par les périodes, ou profections, lesquelles profections sont une forme de périodes. Les planètes étudiées en transit sont Saturne, Jupiter et Mars, par rapport aux autres planètes et positions natales, (appelés 'fixation'). Il semble que ces positions natales pouvaient aussi être des positions en révolution.

Saturne sur Saturne

Dorotheus - Quand Chronos et Ares sont en Ingress en rapport au Soleil, la Lune et Zeus, à la fois par corps et par [les aspects de] carré et de diamètre, et aussi dans les retours et anti-retours (soit lorsqu'ils reviennent sur leurs propres lieux fixes ou sur leurs diamètres), ils sont plus douloureux, ceci si ils étaient mal situés au début. (*à la naissance ou dans la révolution. P.T*)
Chaque étoile en diamètre à elle-même par transit est misérable (*base*), et elle est mauvaise quand elle revient sur son lieu fixe...

Valens - Si Chronos revient sur lui-même, il nous pousse à quitter la maison sans que l'on en tire profit, et il nous enferme. Il motive pour l'action en apportant des luttes. Parfois il nous enferme dans des prisons, d'autres fois il donne la mort des parents et des amis (et aussi des dépenses), il nous déstabilise, et déstabilise aussi un autre; Il s'ensuit la trahison des amis, le manque de motivation, les dérangements; les punitions, les souffrances par les femmes, l'ingratitude pour plusieurs, les manifestations et le flux persistant du rhume.

Saturne sur Jupiter

Dorotheus - ... Quand chronos arrive sur Zeus il ralentit ce que Zeus fournit et étouffe toutes activités et impulsions; Chronos par dessus Zeus [cause] aussi des punitions* et endommage ce qu'on est en train de finir.

Quand Chronos et Ares sont en Ingress en rapport au Soleil, la Lune et Zeus, à la fois par corps et dans [les aspects] de carré et de diamètre, et aussi dans les retours et anti-retours (soit lorsqu'ils reviennent sur leurs propres lieux fixes ou sur leurs diamètres), ils sont plus douloureux; ceci si ils étaient en fait mal situés au début.

Orphée - Quand Chronos arrive sur Zeus il apporte des écueils dans le mode de vie, il détruit les possessions; Il dissout le mariage d'une femme, il est dangereux pour toutes les actions.

Valens - Si il vient sur le [lieu] de Zeus il amène les chicanes, les punitions ou la résolution de vieilles affaires; la mort dans la famille, les dépenses des autres, la honte et les impostures envers les supérieurs.

Saturne sur Mars

Dorotheus - Chronos sur le lieu d'Ares fait ceux qui se découragent et manquent de ferveur.

Orphée - Chronos sur Ares donne des contraintes, des enfermements, des maladies, il apporte des maux à cause des enfants; il signifie l'anéantissement des possessions; il transforme certains [natifs] en fugitifs du pays paternel, ou en servant, ou en pauvre.

"Phaïton [Chronos] en trigone avec Puroeis [Ares] est de loin préférable."

Anubio - Chronos sur Ares fait des ennemis, provoque des imprudences, l'inaction, et des coups qui ne sont d'aucun bénéfice.

Valens - Quand il arrive sur le lieu d'Ares, il cause des dangers pour le corps, l'aliénation, la perte de ce qui est à soi, la rapine et le manque de courage, l'inimitié envers soi et contre les autres, les poursuites légales et l'imposture.

Saturne sur le Soleil

Dorotheus - Chronos sur le Soleil apporte les dangers et les jugements de la magistrature, surtout quand il est stationnaire.

...Quand Chronos et Ares sont en Ingress en rapport au Soleil, la Lune et Zeus, à la fois par corps et dans [les aspects] de carré et de diamètre, et aussi dans les retours et anti-retours (soit lorsqu'ils reviennent sur leurs propres lieux fixes ou sur leurs diamètres), ils sont plus douloureux, ceci si ils étaient en fait mal situés au début.

... Les étoiles destructrices [Chronos et Ares] apportent la détresse lorsqu'elles arrivent sur les 4 pivots ou sur les luminaires. Néanmoins si elles étaient dans des lieux bons et amicaux au commencement (*à la naissance, ou sur la lune natale ?*), elles affligent plus durement, tout comme les bonnes étoiles si elles sont placées dans de mauvais lieux au commencement : elles s'affaiblissent en transit.

Orphée - Chronos sur le Soleil permet l'accomplissement final et soudain des actions; On doit aussi éviter les voyages sur mer et [d'autres] voyages par peur des voleurs.

Anubio - Si il arrive sur le Soleil il cause des changements de lieux peu propices, les dangers sont proches, les punitions, le chômage; tout ce qu'il accomplit est fait avec force; il cause le reflux du rhume, les éruptions d'eczéma et des faiblesses des yeux.

Saturne sur Vénus

Dorotheus - Chronos sur Aphrodite endommage les biens d'Aphrodite.

Orphée - Chronos sur Aphrodite rend les proches et les amis hostiles; il apporte la déception, les ennuis et les punitions, et celui qui a une femme sera déshonoré par son désir sexuel.

Anubio - Chronos sur Aphrodite "Souvent termine jeunesse non aguerrie", ou bien il apporte des rivalités au sujet des époux; ou il endommage ce qui touche au foyer; ou [il apporte] la trahison, les maux, la maladie, la mort, les poisons; ou bien des ennuis à l'oesophage ou aux articulations; et il blesse d'abord les enfants.

Saturne sur Hermès

Dorotheus - Chronos sur Hermès endommage les choses qu'Hermès nous offre.

Orphée - Chronos sur Hermès signifie contentions et jugements, et les punitions, les dérangements, les morts injustes dans la parenté; On doit éviter le marché et aussi de communiquer ses actions aux autres, car il apporte les ruses et les stratagèmes.

Anubio - Chronos sur Hermès signifie mort ou maladie, mais il donne le grand bénéfice d'une pleine force physique au moment où il arrive sur Chronos (c'est à dire, Hermès sur Chronos).

Valens - Quand il arrive [au lieu] d'Hermès, il donne des effets au moyen de lettres, d'actions, de discours, de société, d'esclaves, et aussi la perte et la douleur des enfants; Il apporte aussi le dommage à cause de certains, et le parjure, le manque d'enthousiasme, et la perte.

Saturne sur la Lune

Dorotheus - De même Chronos sur la Lune est mauvais car il apporte la censure et les reproches; et c'est pire lorsque Chronos est stationnaire. Chronos en diamètre à la Lune est mauvais surtout quand il (ou elle? -PT) est sous les rayons, car il apporte la maladie; et c'est pareil quand Ares voit la Lune.

Quand Chronos et Ares sont en Ingress en rapport au Soleil, la Lune et Zeus, à la fois par corps et dans [les aspects] de carré et de diamètre, et aussi dans les retours et anti-retours (soit lorsqu'ils reviennent sur leurs propres lieux fixes ou sur leurs diamètres), ils sont plus douloureux, ceci s'ils étaient en fait mal situés au commencement.

... Les étoiles destructrices [Chronos et Ares] apportent la détresse lorsqu'elles arrivent sur les 4 pivots ou sur les luminaires. Néanmoins si elles étaient dans des lieux bons et amicaux au commencement (*à la naissance, ou sur la lune natale ?*), elles affligent plus durement, tout comme les bonnes étoiles si elles sont placées dans de mauvais lieux au commencement : elles s'affaiblissent en transit.

Orphée - Chronos sur la Lune cause les rebellions contre le pays, ou d'occasionnelles maladies, ou la destruction et la perte des possessions.

Valens - Quand il arrive sur la Lune il nous frappe avec la maladie; il tend à nous faire tomber de haut, et à nous élever haut. Car après avoir fait du bien pour la nativité, cette étoile retirera tout à nouveau.

Saturne sur les Angles

Dorotheus - ... Les étoiles destructrices [Chronos et Ares] apportent la détresse lorsqu'elles arrivent sur les 4 pivots ou sur les luminaires. Néanmoins si elles étaient dans des lieux bons et amicaux au commencement (*à la naissance, ou sur la lune natale ?*), ils affligent plus durement, tout comme les bonnes étoiles si elles sont placées dans de mauvais lieux au commencement, elles s'affaiblissent en transit.

Un maléfique arrivant sur les pivots est assez dangereux. Ceci parce que l'Horoscope possède l'allocation de la vie en entier; le Milieu du Ciel [est] ce qu'on fait, les enfants et la réputation; le Descendant est le mariage et la vieillesse; le pivot souterrain est le moule caché du corps, les fondations, les créations et les marchés.

Orphée - Chronos sur l'Horoscope nous emporte dans un autre pays, il cause aussi les déceptions, punitions, les dangers. Chronos sur le Milieu du Ciel nous mène en pays étranger et donne la réputation, mais il donne la détresse à cause des dettes. Chronos sur le Descendant et le pivot souterrain nous éloigne de notre famille, du foyer et des possessions, ou nous mène dans un autre pays; ou bien il cause la captivité, ou bien il tue les esclaves.

Anubio - Chronos en arrivant sur l'Horoscope, et quand il y est en diamètre, parfois met à mort les jeunes; il fait cela à chaque fois qu'Aphrodite est aussi chronocrate (*time-lord*) de l'heure, car les indications des effets sont continues au moment où les planètes en Ingress sont aussi chronocrates.

Jupiter sur Saturne

Dorotheus - Zeus sur Chronos donne un allègement sur une détresse en cours; on s'occupe du travail d'un autre et ils dépenseront librement...

Zeus sur le carré d'Ares ou de Chronos indique aussi de bonnes choses; et aussi Aphrodite; car lorsque les bonnes planètes arrivent sur le carré des planètes destructrices, ils apportent le plaisir, la santé et l'honneur.

Orphée - Zeus sur Chronos rend irrégulier ce que l'on fait dans la vie, certaines fois permettant l'acquisition de terres, de fondations et de demeures, ou nous faisant gérer la vie d'un autre, d'autres fois les privant des emplois qu'ils occupaient, et de leurs activités, créant les dépenses, les pertes; et à d'autres de grosses maladies.

Anubio - Zeus sur Chronos est bon.

Valens - Quand il vient sur Chronos, il nous fait faire des actes brusques, désastreux et sans avantages; car malgré ce qui est administré sur le moment, les effets seront chers et pénalisant.

Jupiter sur Jupiter

Dorotheus - Chaque étoile est misérable lorsqu'elle est en diamètre à elle-même par transit, et elle est mauvaise quand elle arrive sur son lieu fixe...

Orphée - Zeus sur lui-même rachète autant d'oppressions de ce genre qu'il aura trouvé, et "il donne le profit, apporte une gloire à la fois vide et bruyante," si il ne se trouvait pas dans sa propre maison à la fixation (*la naissance*).

Jupiter sur Mars

Dorotheus - Zeus sur Ares donne à la fois de l'activité et des faveurs, fait tout accroître, et subjuguera les ennemis. Zeus sur le carré d'Ares ou de Chronos indique aussi de bonnes choses; et aussi Aphrodite; car lorsque les bonnes planètes arrivent sur le carré des planètes destructrices, ils apportent le plaisir, la santé et l'honneur.

Orphée - Zeus sur Ares est bon; car si il trouve quelqu'un dans l'affliction, la contrainte et l'oppression, il le libère de tout. Et si il le trouve en train de vivre dans la joie, il donne encore plus d'allégresse, et lui fait se faire des amis avec des personnes importantes, et il apporte les acquisitions, et il porte la détresse à ses ennemis, il accorde profits et réputation.

Anubio - Zeus en arrivant sur Ares est bon, mais Ares sur Zeus est misérable; néanmoins Ares en arrivant sur Zeus ne produit pas toujours des choses misérables, mais seulement lorsqu'il est en diamètre au Soleil.

Valens - En arrivant sur Ares, le moment sera incomparable pour la réputation et les faveurs, mais il accomplira toutes les actions et les fonctions administratives avec un manque de ferveur.

Jupiter sur le Soleil

Valens - En arrivant sur le Soleil, il donne comme effets de sérieuses maladies, des dangers par l'eau et la destruction des navires, et le flux du rhume; et il débute des expéditions sans réussite, et porte la détresse dans les affaires qui s'appliquent à la vie.

Orphée - Zeus sur le Soleil amoindrit les actions et ruine la maison, ou bien il cause des maladies ou la destruction des possessions, et la fin contraire et vaine de nos efforts.

Jupiter sur Vénus

Orphée - Zeus sur Aphrodite signifie des richesses inespérées et nous montre plus fort que nos ennemis; et le mariage pour ceux qui ne sont pas mariés. Il donne des enfants aux époux, et met un terme aux actions.

Valens - En arrivant sur Aphrodite il cause des rencontres fortuites pour les célibataires; et le mariage et [il cause] le rapport sexuel; il donne des enfants à ceux qui sont mariés, mais aussi les ragots et de la peine, et il rend les actions de la vie plus raisonnables et plus avantageuses.

Jupiter sur Mercure

Anubio - Zeus sur Hermès et Hermès sur Zeus sont plutôt estimables et profitables, surtout pour ceux qui poursuivent des travaux hermétiques; et s'ils sont en diamètre l'un à l'autre il ne sont pas moins avantageux.

Jupiter sur la Lune

Orphée - Zeus sur la Lune met enceintes [les femmes] mariées, et il donne la bonne fortune et le profit à celui qui est mis en cause, excepté "que juste avant l'avoir blessé", il lui donne la victoire, puis le succès. A l'occasion il adorne le né d'une chaîne en or.

Mars sur Saturne

Dorotheus - Quand Ares arrive sur Chronos, il rend résolu, fins prêt, efficace, et il sépare [les gens] par la discorde.

Orphée - Ares sur Chronos préserve tout ce que Chronos a l'habitude d'endommager; car il fait cesser la maladie et la douleur, il donne la richesse, la victoire et l'allégresse.

Anubio - Ares sur Chronos donne la victoire, de l'action et [rend] la vie douce.

Valens - Quand il arrive sur le lieu de Chronos, il est extrêmement propice, joyeux et utile dans tous les domaines de vie.

Mars sur Jupiter

Dorotheus - Quand Ares arrive sur le Soleil ou Zeus il est malheureux, encore plus de jour, et plus encore lorsqu'il se couche. Et s'il est stationnaire c'est aussi dangereux; comme les anciens le disent, il signifie dangers corporels et jugements. Ares fait aussi de même quand il arrive sur le diamètre du Soleil et de Zeus. Néanmoins quand le Soleil ou Zeus arrivent sur Ares par transit, ou qu'ils sont en diamètre, la même chose se produit.

Ares sur Zeus et Aphrodite et Hermès abîme ce qu'ils fournissent.

Orphée - Ares sur Zeus est dur et apporte la ruine. Il y aura des dépenses frivoles. C'est aussi dangereux dans les poursuites légales; il soulève les ennemis. Chez les femmes enceintes le fœtus sera détruit, ou il meurt immédiatement à la naissance. Il signifie blessure, insolence, et il éloigne de la maison. Il rend chaque action futile, cause la douleur par les enfants ou une femme. Il fait des ennemis parmi les seigneurs, et entraîne des colères amères dans le voisinage.

Valens - En arrivant sur Zeus, il donne un excès de confusion, la punition, il rend lâche.

Mars sur Mars

Dorotheus -

Quand Chronos et Ares sont en Ingress en rapport au Soleil, la Lune et Zeus, à la fois par corps et dans [les aspects] de carré et de diamètre, et aussi dans les retours et anti-retours (soit lorsqu'ils reviennent sur leurs propres lieux fixes ou sur leurs diamètres), ils sont plus douloureux, ceci si ils étaient en fait mal situés au début.

Chaque étoile en diamètre à elle-même par transit est misérable (base), et elle est mauvaise quand elle revient sur son lieu fixe...

Orphée - Ares sur lui-même nous éloigne de notre maison, ou cause la maladie, ou par le fer nous ensanglante, ou bien nous fait prendre feu. "Pourtant il accorde l'action et la gloire dans notre vie."

Valens - Quand il revient sur lui-même c'est pour le pire; et déplaisant, et stimulant; retenez que l'étoile est excessivement mauvaise pour toutes [choses] à ce moment.

Mars sur le Soleil

Dorotheus - Quand Ares arrive sur le Soleil ou Zeus c'est malheureux, et encore plus de jour, et plus encore lorsqu'il se couche. Et s'il est stationnaire c'est aussi dangereux; car en autant que les anciens le disent, cela signifie des dangers corporels et des jugements. Ares fait de même quand il arrive sur le diamètre du Soleil et de Zeus. Néanmoins quand le Soleil ou Zeus arrive sur Ares par transit, ou qu'ils sont en diamètre, la même chose se produit.

Ares sur le Soleil, si il est sous les rayons par transit subjugue par le feu ou donne une perte par le feu. Si quelqu'un a un père il le détruira, mais soit celui-ci, soit un homme plus âgé qui tient le rôle du père. C'est mauvais pour les grands hommes, et c'est difficile pour tous les travaux, surtout pour les affaires publiques. Le Soleil sur Ares ou Ares sur le Soleil, et le Soleil ou Ares sur la Lune alors que le Soleil est aussi présent, cela signifie l'écoulement de sang ou une blessure par le feu.

Orphée - Ares sur le Soleil diminue les possessions si il était aussi mauvais pour les actions; il cause la douleur et endommage l'esprit; il peine certains pour des actions cachées. Si il est stationnaire il provoque les pires tumultes et les luttes pour des choses; il donne la haine paternelle à cause de vieilles affaires. Il apporte la

trahison et les amis se vexent.

Valens - En arrivant sur le Soleil il crée de dangereuses maladies, des éloignements et des déplacements de la maison, des départs au loin inattendus, la peur de la foule, le feu, le sang, des personnes malfaisantes et le danger de chutes de quadrupèdes.

Mars sur Vénus

Dorotheus - Ares sur Zeus et Aphrodite et Hermès abîme ce qu'ils fournissent.
Ares sur Aphrodite cause des irrégularités dans la poursuite de choses érotiques.

Orphée - Ares sur Aphrodite a peur du combat [et entraîne] la haine amère d'une femme; car ils (*pluriel*) causent de longues séparations, des soupçons d'adultères; parfois il retire tout aux hommes.

Valens - En arrivant sur Aphrodite il nous lie à des femmes, crée par des actions de femmes des dérangements qui ne mènent à rien, et aussi des condamnations morales. Il est turbulent pour tout à cause des prétentions des femmes.

Mars sur Mercure

Dorotheus - Ares sur Zeus et Aphrodite et Hermès abîme ce qu'ils fournissent.
Ares sur Hermès fait des esclaves, les soupçons, l'absence des formes nécessaires, crée les inimitiés entre amis, la fuite des esclaves ou les vols. Il y a aussi une diminution de notre mode de vie et de ce qu'on fait, car avant tout il réduit ce qui nous fait vivre et défait ce que l'on a fait.

Orphée - Ares sur hermès apporte les punitions, les poursuites en justice et plus de tromperies, la trahison, la honte pour des actions cachées, la fraude, le parjure, les fuites et l'enfermement.

Mars sur la Lune

Dorotheus - Ares sur la Lune donne les maladies corporelles; il est mauvais pour les finances et [donne] les services de charité par le travail...

Orphée - Ares sur la Lune, si le *zoidion* est féminin, est l'indice de la peur de grave maladie, surtout des yeux. Si le zoidion est masculin il bouleverse ce qu'on fait pour [gagner sa] vie. et pire encore si il est stationnaire; car il retire les enfants et donne la mort aux frères et soeurs; il apporte le danger et le tumulte et il nous mène au loin dans le pays d'un autre, ou bien il change notre maison; et il donne du travail pour un autre travail, si le zoidion n'est pas celui de Chronos, et qu'il ne l'empêche pas.

Mars sur les angles

Dorotheus - ... Les étoiles destructrices [Chronos et Ares] apportent la détresse lorsqu'elles arrivent sur les 4 pivots ou sur les luminaires. Néanmoins si elles étaient dans des lieux bons et amicaux au commencement (*à la naissance, ou sur la lune natale ?*), elles affligent plus durement, tout comme les bonnes étoiles si elles sont placées dans de mauvais lieux au commencement, elles s'affaiblissent en transit.

Un maléfique arrivant sur les pivots est assez dangereux. Ceci parce que l'Horoscope possède l'allocation de la vie en entier; le Milieu du Ciel [est] ce qu'on fait, les enfants et la réputation; le Descendant est le mariage et la vieillesse; le pivot souterrain est le moule caché du corps, les fondations, les créations et les marchés.

Orphée - Dans les pivots il est difficile pour toutes choses, apportant l'instabilité, les bouleversements dans la famille et la peine dans la vie. Dans le Descendant, il est dangereux surtout par une femme; car il donne une naissance prématurée. Et sur le Milieu du Ciel il apporte le déshonneur dans le lit de mariage des époux; il amène aussi la maladie dans ce pivot.